



إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ



تمہارا پروردگار اسکو بھی خوب جانتا ہے جو اسکے راستے سے بھٹک گیا  
اور ان کو بھی خوب جانتا ہے جو اس کے راستے پر چل رہے ہیں

## Quran With Urdu Translation

Fateh Muhammad Jalundhari

(فتح محمد جالندہری)

### سورة القلم

اردو ترجمہ Urdu Translation

Click This Bar to Listen Audio

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

ع

ن

ن

وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ (1)

قلم کی اور جو (اہل قلم) لکھتے ہیں اس کی قسم

مَا أَنْتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِمَجْكُونٍ (2)

کہ (اے محمد صلی اللہ علیہ وسلم) تم اپنے پروردگار کے فضل سے دیوانے نہیں ہو

وَإِنَّ لَكَ لَأَجْرًا غَيْرَ مَمْنُونٍ (3)

اور تمہارے لئے بے انتہا اجر ہے۔

وَإِنَّكَ لَعَلَىٰ خُلُقٍ عَظِيمٍ (4)

اور تمہارے اخلاق بہت (عالی) ہیں

فَسَتُبْصِرُ وَيُبْصِرُونَ (5)

سو عنقریب تم بھی دیکھ لو گے اور یہ (کافر) بھی دیکھ لیں گے۔

بِأَيِّكُمْ الْمُنْتَفُونَ (6)

کہ تم میں سے کون دیوانہ ہے

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ

تمہارا پروردگار اس کو بھی خوب جانتا ہے جو اسکے راستے سے بھٹک گیا۔

وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ (7)

اور ان کو بھی خوب جانتا ہے جو اسکے راستے پر چل رہے ہیں

فَلَا تُطْعِ الْمَكْدِبِينَ (8)

تو تم جھٹلانے والوں کا کہانہ ماننا۔

وَدُّوا لَوْ تُدْهِنُ فَيُدْهِنُونَ (9)

یہ لوگ چاہتے ہیں کہ تم نرمی اختیار کرو تو یہ بھی نرم ہو جائیں

وَلَا تُطْعِ كُلَّ حَلَّافٍ مَّهِينٍ (10)

اور کسی ایسے شخص کے کہے میں نہ آجانا جو بہت قسمیں کھانے والا ذلیل اوقات ہے۔

هَمَّازٍ مَشَاءٍ بِنَمِيمٍ (11)

طعن آمیز اشارتیں کرنے والا چغلیاں لئے پھرنے والا

مَتَاعٍ لِّلْخَبِيرِ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ (12)

مال میں بخل کرنے والا حد سے بڑھا ہوا بدکار

عُجْلٍ بَعْدَ ذَلِكَ زَنِيمٍ (13)

سخت خو اور اسکے علاوہ بد ذات ہے

أَنْ كَانَ ذَا مَالٍ وَبَنِينَ (14)

اس سبب سے کہ مال اور بیٹے رکھتا ہے۔

إِذِ انْتَلَى عَلَيْهِ آيَاتُنَا قَالَ أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ (15)

جب اس کو ہماری آیتیں پڑھ کر سنائی جاتی ہیں تو کہتا ہے یہ اگلے لوگوں کے افسانے ہیں

سَنَسِمْهُ عَلَى الْحَرْطُومِ (16)

ہم عنقریب اس کی ناک پر داغ لگائیں گے

إِنَّا بَلَوْنَا هُمْ كَمَا بَلَوْنَا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ

ہم نے ان لوگوں کی اس طرح آزمائش کی جس طرح ہم نے باغ والوں کی آزمائش کی تھی

إِذْ أَقْسَمُوا لِيَصْرِمُوهَا مُصْبِحِينَ (17)

جب انہوں نے قسمیں کھا کھا کر کہا کہ صبح ہوتے ہوتے ہم اس کا میوہ توڑ لیں گے

وَلَا يَسْتَنْتَوْنَ (18)

اور انشاء اللہ نہ کہا

فَطَافَ عَلَيْهَا طَائِفٌ مِّن رَّبِّكَ وَهُمْ نَائِمُونَ (19)

سو وہ ابھی سو ہی رہے تھے کہ تمہارے پروردگار کی طرف سے (راتوں رات) اس پر ایک آفت پھر گئی

فَأَصْبَحَتْ كَالصَّرِيمِ (20)

تو وہ ایسا ہو گیا جیسے کٹی ہوئی کھیتی

فَتَنَادُوا مُصْبِحِينَ (21)

جب صبح ہوئی تو وہ لوگ ایک دوسرے کو پکارنے لگے

أَنْ اذْعُدُوا عَلٰى حَرْثِكُمْ اِنْ كُنْتُمْ صٰرِمِيْنَ (22)

کہ اگر تم کو کاٹنا ہے تو اپنی کھیتی پر سویرے ہی جا پہنچو

فَانْطَلَقُوا وَهُمْ يَتَخَفَتُونَ (23)

تو وہ چل پڑے اور آپس میں چپکے چپکے کہتے جاتے تھے

اَنْ لَا يَدْخُلَهَا الْيَوْمَ عَلَيْكُمْ مَسْكِينٌ (24)

کہ آج یہاں تمہارے پاس کوئی فقیر نہ آنے پائے

وَعَدُوا عَلٰى حَرْدٍ قٰدِرِيْنَ (25)

اور کوشش کے ساتھ سویرے ہی جا پہنچے (گویا کھیتی پر) قادر (ہیں)

فَلَمَّا رَأَوْهَا قَالُوا اِنَّآ لَصٰلُونَ (26)

جب باغ کو (ویران) دیکھا تو کہنے لگے کہ ہم راستہ بھول گئے ہیں

بَلْ نَحْنُ مُخْرَجُونَ (27)

نہیں بلکہ ہم (برگشتہ) بے نصیب ہیں

قَالَ أَوْسَطُهُمْ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ لَوْلَا تُسَبِّحُونَ (28)

ایک جوان میں فرزانہ تھا بولا کہ میں نے تم سے نہیں کہا تھا کہ تم تسبیح کیوں نہیں کرتے؟

قَالُوا سُبْحَانَ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ (29)

(تب) وہ کہنے لگے کہ ہمارا پروردگار پاک ہے بیشک ہم ہی قصور وار تھے

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَلَوْهُونَ (30)

پھر لگے ایک دوسرے کو رو در رو ملامت کرنے

قَالُوا يَا وَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا طَاغِينَ (31)

کہنے لگے ہائے شامت ہم ہی حد سے بڑھ گئے تھے

عَسَىٰ رَبُّنَا أَنْ يُبَدِّلَنَا خَيْرًا مِنْهَا

امید ہے کہ ہمارا پروردگار اس کے بدلے میں ہمیں اس سے بہتر باغ عنایت کرے

إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا رَاغِبُونَ (32)

ہم اپنے پروردگار کی طرف رجوع لاتے ہیں

كذٰلِكَ الْعَذَابُ<sup>ط</sup>

(دیکھو) عذاب یوں ہوتا ہے

وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَكْبَرُ<sup>ج</sup>

اور آخرت کا عذاب اس سے کہیں بڑھ کر ہے۔

لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ (33)

کاش یہ لوگ جانتے ہوتے۔

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتِ النَّعِيمِ (34)

پرہیز گاروں کے لیے ان کے پروردگار کے ہاں نعمت کے باغ ہیں

أَفَجَعَلُ الْمُسْلِمِينَ كَالْمُجْرِمِينَ (35)

کیا ہم فرمانبرداروں کو نافرمانوں کی طرح (نعمتوں سے محروم) کر دیں گے؟

مَا لَكُمْ

تمہیں کیا ہو گیا ہے؟

كَيْفَ تَحْكُمُونَ (36)

کیسی تجویزیں کرتے ہو؟

أَمْ لَكُمْ كِتَابٌ فِيهِ تَدْرُسُونَ (37)

کیا تمہارے پاس کوئی کتاب ہے جس میں (یہ) پڑھتے ہو۔

إِنَّ لَكُمْ فِيهَا لَمَا تَخْتَارُونَ (38)

کہ جو چیز تم پسند کرو گے وہ تم کو ضرور ملے گی؟

أَمْ لَكُمْ أَيْمَانٌ عَلَيْنَا بِالْعَقَّةِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ<sup>٥</sup>

یا تم نے ہم سے قسمیں لے رکھی ہیں جو قیامت کے دن تک چلی جائیں گی

إِنَّ لَكُمْ لَمَا تَحْكُمُونَ (39)

کہ جس چیز کا تم حکم کرو گے وہ تمہارے لئے حاضر ہوگی

سَلِّمُوا إِلَيْهِمْ بِذَلِكَ زَعِيمٌ (40)

ان سے پوچھو کہ ان میں سے اس کا کون ذمہ لیتا ہے

أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ

کیا اس قول میں ان کے اور بھی شریک ہیں؟

فَلْيَأْتُوا بِبُشْرٍ كَمَا هُمْ إِنْ كَانُوا صَادِقِينَ (41)

اگر یہ سچے ہیں تو اپنے شریکوں کو سامنے لائیں

يَوْمَ يُكْشَفُ عَنْ سَاقٍ وَيُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ (42)

جس دن پنڈلی سے کپڑا اٹھا دیا جائے گا اور کفار سجدے کے لئے بلائے جائیں گے تو سجدہ نہ کر سکیں گے

خَاشِعَةً أَبْصَارُهُمْ تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ

ان کی آنکھیں جھکی ہوئی ہوں گی اور ان پر ذلت چھا رہی ہوگی۔

وَقَدْ كَانُوا يُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ وَهُمْ سَالِمُونَ (43)

حالانکہ (اس وقت) سجدے کے لئے بلائے جاتے تھے جب کہ وہ صحیح سالم تھے

فَذَرْنِي وَمَنْ يُكَدِّبُ بِهِذَا الْحَدِيثِ

تو مجھ کو اس کلام کے جھٹلانے والوں کو سمجھ لینے دو

سَنَسْتَدْرِجُهُمْ مِنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ (44)

ہم ان کو آہستہ آہستہ ایسے طریق سے پکڑیں گے کہ ان کو خبر بھی نہ ہوگی

وَأُمْلِي لَهُمْ

اور میں ان کو مہلت دے جاتا ہوں

إِنَّ كَيْدِي مَتِينٌ (45)

میری تدبیر قوی ہے

أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَعْرَمٍ مُثْقَلُونَ (46)

کیا تم ان سے کچھ اجر مانگتے ہو کہ ان پر تاوان کا بوجھ پڑ رہا ہے؟

أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُمُونَ (47)

یا ان کے پاس غیب کی خبر ہے کہ (اس سے) لپٹے جاتے ہیں؟

فَأَصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ

تو اپنے پروردگار کے حکم کے انتظار میں صبر کئے رہو

وَلَا تَكُنْ كَصَاحِبِ الْحُوتِ إِذْ نَادَى وَهُوَ مَكْظُومٌ (48)

اور مچھلی (کا قلمہ ہونے) والے (یونس) کی طرح نہ ہونا کہ

انہوں نے خدا کو پکارا اور وہ غم و غصے میں بھرے ہوئے تھے

لَوْلَا أَنْ تَدَارَكَهُ نِعْمَةٌ مِنْ رَبِّهِ لَنُبِذَ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ مَذْمُومٌ (49)

اگر تمہارے پروردگار کی مہربانی ان کی آوری نہ کرتی تو وہ

چٹیل میدان میں ڈال دیے جاتے اور انکا حال ابتر ہو جاتا

فَاجْتَبَاهُ رَبُّهُ فَجَعَلَهُ مِنَ الصَّالِحِينَ (50)

پھر پروردگار نے ان کو برگزیدہ کر کے نیکو کاروں میں کر دیا

وَإِنْ يَكَادُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَيُزْلِقُونَكَ بِأَبْصَارِهِمْ لَمَّا سَمِعُوا الذِّكْرَ

اور کافر جب (یہ) نصیحت (کی کتاب) سنتے ہیں تو یوں لگتے ہیں کہ تم کو اپنی نگاہوں سے پھسلادیں گے

وَيَقُولُونَ إِنَّهُ لَمَجْنُونٌ (51)

اور کہتے ہیں کہ یہ تو دیوانہ ہے



وَمَا هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ (52)

اور (لوگو) یہ (قرآن) اہل عالم کے لئے نصیحت ہے



© Copy Rights:  
Zahid Javed Rana, Abid Javed Rana  
Lahore, Pakistan  
[www.quran4u.com](http://www.quran4u.com)